

Malaga



www.spain.info



SOMMAIRE

Introduction	3
Découvrez Malaga quartier par quartier	4
Centre historique	
La Merced	
La Victoria	
Ensanche-centre	
La Malagueta	
Mont Gibralfaro	
Parcs et jardins historiques	
Culture	6
Musées	
Savourez Malaga	7
Malaga au fil des saisons	8
Été	
Automne	
Hiver	
Printemps	
Plages	9
Nature	9
Tourisme en famille à Malaga	10
La ville secrète	10
Parcs et jardins	
Musées confidentiels	
Monuments	
Toits de Malaga	
Vivre la nuit	
Circuits et promenades dans la ville	12
Que visiter dans les environs de Malaga ?	13
Costa del Sol	
Ronda	
Antequera	
Comment s'y rendre ?	16
Train	
Avion	
Voiture	
Bateau	
Se déplacer à Malaga	
Office de tourisme de Malaga	

Ministère de l'Industrie,
du Commerce et du Tourisme
Publié par : © Turespaña
Auteur : Lionbridge
NIPO : 086-17-055-2

EXEMPLAIRE GRATUIT

La création du contenu de cette brochure a fait l'objet de la plus grande attention. Toutefois, si une erreur nous a échappé, aidez-nous à la corriger en nous écrivant à : brochures@tourspain.es

Couverture : hôtel de ville et Alcazaba
Quatrième de couverture : sentier du Caminito del Rey

INTRODUCTION

Découvrez l'essence de la Méditerranée andalouse en visitant Malaga, le berceau du génial **Pablo Picasso**. Promenez-vous le long de ses belles plages et découvrez pourquoi les Andalous ont la réputation d'être des gens ouverts et amicaux. Vous pourrez le faire à toute époque de l'année car la ville jouit d'un **climat privilégié**.

Si vous êtes amateur de culture, à Malaga vous pourrez en apprendre davantage sur la vie de Pablo Picasso et admirer son œuvre dans le musée qui porte son nom, découvrir des bijoux de la peinture andalouse au **musée Carmen Thyssen**, ou encore visiter le **Centre Pompidou**. Près de 40 espaces d'exposition vous attendent.

Vous sentirez l'héritage culturel de Malaga battre dans ses rues, ses places et ses impressionnants monuments, comme le

théâtre romain, la citadelle ou la **cathédrale**.

Et pour déjeuner ou dîner, n'hésitez pas à goûter la traditionnelle **friture de poissons** ou les « **espetos** », des brochettes de sardines cuites sur la braise, ou même à vous faire un petit plaisir en allant savourer une cuisine d'avant-garde préparée par des chefs de renom.

Prélasssez-vous sur l'une de ses plages tranquilles ou promenez-vous dans ses charmants parcs ou jardins historiques.

Depuis Malaga, vous pourrez rejoindre d'autres villes de la **Costa del Sol**, comme la célèbre **Marbella**, pleine de luxe et de glamour, ou vous perdre dans des sites naturels qui laisseront en vous un souvenir indélébile.

▼ VUE AÉRIENNE DE MALAGA

Une ville baignée de lumière
qui vous séduira au premier
regard.



MALAGA

DÉCOUVREZ MALAGA QUARTIER PAR QUARTIER

▲ RUE DU MARQUÉS DE LARIOS

Sillonnez la ville de Malaga et découvrez la personnalité de chacun de ses quartiers. Voici les endroits incontournables.

CENTRE HISTORIQUE

Promenez-vous dans ses rues piétonnes animées, pleines de bars et de restaurants. La **place de la Constitución** est le centre névralgique de la ville. Vous trouverez à proximité **l'église des Santos Mártires** (XV-XVIII^e siècles).

Dans la vieille ville, vous découvrirez avec surprise la tour droite inachevée de la **cathédrale** (XVI-XVIII^e), le **palais épiscopal** (XVI-XVIII^e) et le centre culturel Fundación Unicaja, un espace dédié à des expositions d'art. Aux pieds du mont Gibralfaro se trouvent le **théâtre romain** (1^{er} siècle av. J.-C.) et **la citadelle** (XI^e siècle), une forteresse arabe emblématique de la ville.

Si vous aimez faire du shopping, la rue **Marqués de Larios** réunit toutes les principales marques de mode.



▲ PALAIS ÉPISCOPAL

LA MERCED

Si vous voulez connaître l'endroit où le peintre de la ville Pablo Picasso a fait ses premiers pas, allez sur la **place de la Merced**. C'est ici que se trouve la maison natale du peintre qui abrite aujourd'hui le musée Casa Natal de Picasso. Le **monument à Torrijos**, un grand obélisque, retiendra votre attention. N'hésitez pas à vous attabler à l'un de ses bars, cafés ou restaurants. C'est également ici que se trouve le **théâtre Cervantes**, l'un des plus anciens d'Andalousie.

LA VICTORIA

C'est l'un des quartiers les plus populaires et historiques. Si vous voyagez pendant la Semaine sainte, vous vivrez une expérience inoubliable. Ici se trouve un site incontournable : la **basilique de Santa María de la Victoria**, patronne de la ville. La niche de la Vierge et l'étonnante crypte vous laisseront sans voix. Le premier jour de la **Feria de Malaga** (en août), des centaines de personnes vêtues de costumes régionaux accompagnent la Vierge à pied ou à cheval.

ENSANCHE-CENTRE

Découvrez le Soho de Malaga, à deux pas du port et du centre historique : graffitis, petits locaux, ateliers d'artistes, bars gastronomiques et écologiques... Découvrez pour quelle raison on le considère comme un modèle d'art urbain et de la culture *underground*.

Dans l'ancien marché de gros, vous trouverez le **Centre d'art contemporain (CAC Malaga)**. En flânant dans les **jardins d'Alfonso Canales**, vous serez émerveillé à la vue d'un *Ceiba chodatti*, connu sous le nom d'« arbre-bouteille ».

LA MALAGUETA

Visitez l'une des zones les plus animées de la ville. Mangez dans un restaurant de la promenade de **La Farola**. Sur le quai numéro un du port, votre regard sera attiré par le **Centre Pompidou Málaga**, situé dans un bâtiment appelé **El Cubo**, un volume cubique en verre de 16 mètres de haut qui abrite une exposition permanente d'art moderne et contemporain.

MONT GIBRALFARO

Suivez l'un des sentiers qui pénètrent dans une montagne couverte de pins et d'eucalyptus et vous trouverez le **château de Gibralfaro**, construit pour protéger la **citadelle**. Vous pourrez y admirer la plus belle vue sur la ville.

PARCS ET JARDINS HISTORIQUES

Dans ces espaces de verdure, la beauté naturelle se conjugue avec l'architecture et l'histoire.

JARDIN BOTANIQUE-HISTORIQUE LA CONCEPCIÓN

Pouvez-vous imaginer une surface de 3 hectares peuplée de flore subtropicale, d'araucarias centenaires ou de palmiers ? Ici, vous contemplerez un aménagement paysager composé d'étangs, de cascades, de ruisseaux, de petits escaliers, de serres et de belles pergolas.

PARC DE MALAGA

Un paradis face à la mer peuplé de plantes subtropicales. À proximité, vous pourrez voir les superbes édifices de **l'hôtel de ville, la Banque d'Espagne et le rectorat de l'université**.

MALAGA

CULTURE

Si vous souhaitez prendre un bain de culture, cette ville andalouse a beaucoup à offrir.



COLLECTION DU MUSÉE RUSSE DE SAINT-PÉTERSBOURG
Photo : Tourisme Malaga

MUSÉES

Malaga fait partie des villes où se concentrent le plus de musées dans le centre historique et les environs. Voici les plus importants :

MUSÉE PICASSO

Il est installé dans le **palais de Buenavista**, édifice emblématique de l'architecture Renaissance andalouse. Vous pourrez y admirer 80 ans de création du grand peintre de Malaga.

MUSÉE CARMEN THYSSEN MÁLAGA

Vous découvrirez la peinture du XIX^e siècle, en particulier la peinture andalouse. Le musée est installé dans le palais Villalón (XVI^e siècle).

MUSÉE DE MALAGA

Visitez l'un des plus grands musées d'Andalousie. Il compte plus de 17 000 pièces, du XV^e siècle à nos jours, réunies en deux sections : archéologie et beaux-arts.

CENTRE POMPIDOU MALAGA

Frida Khalo, René Magritte, Joan Miró ou Antoni Tàpies y sont exposés. La collection permanente du musée est centrée sur l'art des XX^e et XXI^e siècles.

COLLECTION DU MUSÉE RUSSE DE SAINT-PÉTERSBOURG MALAGA

Une véritable immersion dans l'expression picturale russe de l'ancienne Fabrique royale de tabac. Elle comprend des œuvres d'artistes comme Repin, Kandinsky, Tatlin, Rodchenko ou Chagall.

CENTRE D'ART CONTEMPORAIN DE MALAGA (CAC MALAGA)

Situé dans l'édifice historique de l'ancien marché de gros, il abrite de grandes œuvres d'artistes d'avant-garde.

MUSÉE DE L'AUTOMOBILE ET DE LA MODE

Découvrez un monde de luxe et de glamour : voitures restaurées, véritables œuvres d'art, pièces de haute couture, installations d'art contemporain...

SAVOUREZ MALAGA

Au bord de la plage, sur une terrasse surplombant la ville ou dans l'un des restaurants modernes étoilés au guide Michelin... Goûtez la délicieuse cuisine de Malaga à votre façon.

Dégustez ses **plats traditionnels**. Goûtez sur la plage le « **pescáito frito** » (**friture de poissons**) ou un « **espeto** » (une longue tige de bois sur laquelle sont embrochés du poisson ou des fruits de mer et que l'on fait griller sur le sable de la plage) ; le plus connu est l'espeto de sardines.

Les bars et tavernes du centre-ville sont parfaits pour vivre une tradition très espagnole : la tournée des tapas. Savourez des **crevettes à l'ail** ou des **petits anchois au vinaigre**. Mais goûtez aussi des plats traditionnels comme l'« **ajoblanco** », une soupe froide à base d'amandes, d'ail, de pain, d'huile et de vinaigre, ou encore les **boulettes en sauce aux amandes**.

La ville est également le temple de la cuisine d'avant-garde, avec deux restaurants étoilés dans le guide Michelin : le restaurant Kaleja du chef Dani Carnero et le restaurant du chef José Carlos García.

Dégustez la cuisine de Malaga dans les halles d'Atarazanas, de Salamanca, de La Merced et d'El Carmen, dont les plats sont préparés à partir de produits frais et typiques de la région.



MALAGA AU FIL DES SAISONS

Pour découvrir Malaga, toutes les saisons sont bonnes. En plus de bénéficier d'un climat idéal, vous pouvez participer à plus d'une douzaine de festivals.

ÉTÉ

Une multitude d'activités vous attendent à la **Feria de Malaga**. En été, de nombreux festivals de musique sont organisés : le Festival Oh, see !, le festival international de musique de chambre Málaga Clásica, le Festival Terral, le Brisa Festival et le Sabàtic Fest. Et si vous aimez la mode, ne ratez pas la **Larios Málaga Fashion Week** : les défilés se succèdent sur un podium en plein air de plus de 300 mètres.



▲ FERIA DE MÁLAGA

AUTOMNE

Si vous êtes amateur de jazz, vous pouvez vous rendre au **festival international de jazz**. Pendant plusieurs jours, au mois de novembre, de grandes figures du genre s'y produisent.

HIVER

Grâce à son climat doux, vous pouvez pratiquer des activités de plein air telles que le golf, la randonnée ou faire des promenades à cheval dans les villages de montagne. En outre, en janvier et février se tient le festival de théâtre de Malaga, l'un des événements les plus importants de la ville dans le domaine des arts du spectacle



▲ SEMAINE SAINTE

PRINTEMPS

Au printemps, la tradition religieuse envahit les rues avec les processions de la **Semaine sainte**. En avril, découvrez notre cinéma au **festival de Málaga de cinéma en espagnol**.

PLAGES

Choisissez l'une des 16 plages de Malaga et profitez de la mer et du beau temps.

Si vous souhaitez découvrir l'une des plages urbaines les plus populaires et familiales, allez à **La Malagueta**. Elle se trouve entre le port de Málaga et la **plage de La Caleta**.

Si vous voulez faire du sport, choisissez la grande **plage La Misericordia**. Longez son front de mer, baptisé du nom de l'acteur de Malaga **Antonio Banderas**.

Si vous préférez des plages moins fréquentées, allez à la **plage Campo de Golf de San Julián**, entourée de végétation. Elle est équipée d'une aire pour enfants, d'un parking et de plusieurs buvettes. Si vous pratiquez le nudisme, la **plage El Candado** vous séduira.



NATURE

Observer les oiseaux migrateurs côtiers dans le **site naturel de l'embouchure du Guadalhorce**. Cette zone protégée possède cinq observatoires à côté de ses lagunes.

Et si vous souhaitez faire du sport ou vous promener tranquillement, le **parc naturel Montes de Málaga** offre 5 000 hectares de paysages magnifiques. L'une des plus grandes colonies de caméléons d'Andalousie y habite.

TOURISME EN FAMILLE À MALAGA

Malaga est une ville à découvrir et explorer en famille, avec des activités spécifiques pour les tout-petits. Ainsi, les principaux musées de la ville proposent, parallèlement à leurs expositions, un agenda regorgeant d'ateliers, de lectures de contes et même de colonies de vacances. De plus, la capitale possède des musées qui leur sont exclusivement destinés, comme le **musée de l'Imagination**, le **musée interactif de la Musique de Malaga (MIMMA)** et le **Centre scientifique Principia**.

La nature de Malaga est également adaptée aux enfants. Le parc naturel des Montes de Malaga, le mont Gibralfaro, l'embouchure du Guadalhorce, le Parque del Oeste, le Parque de Huelin, le Parque del Cine, le Parque Litoral, le Parque forestal El Morlaco ou le Parque de la Virreina ne sont que quelques-unes des options qui leur permettront de comprendre la nature.

Les plages de Malaga disposent également d'aires de jeux pour les enfants, de terrains de sport et d'un cinéma de plein air. La Misericordia, San Andrés, La Malagueta, La Caleta, Pedregalejo-Las Acacias, El Palo, El Dedo et El Peñón del Cuervo sont les plages les plus familiales de la capitale régionale.

LA VILLE SECRÈTE

S'il vous reste un peu de temps et que vous voulez profiter de cette charmante ville côtière, il y a encore beaucoup à découvrir.

PARCS ET JARDINS



▲ JARDINS DE PEDRO LUIS ALONSO

Les **jardins de Pedro Luis Alonso**, d'influence hispano-arabe et française, vous attendent avec leurs orangers, leurs étangs et une belle roseraie. À proximité, sur le versant du mont Gibralfaro, se trouvent les **jardins de Puerta Oscura** où abondent végétation, fontaines, promenades, petites places et terrasses.

Les **jardins de Picasso**, en forme de fleur, vous accueilleront avec leurs ficus centenaires, leurs plantes tropicales et la sculpture de Miguel Ortiz Berrocal qui rend hommage au peintre.

Dans le **cimetière anglais**, premier cimetière protestant d'Espagne, vous trouverez des espèces de végétation exotique, dans un jardin historico-artistique datant des XIX^e et XX^e siècles.

MUSÉES CONFIDENTIELS

Au **Musée d'art et coutumes populaires**, vous découvrirez le mode de vie des habitants de Malaga du XIX^e siècle, dans une ancienne auberge du XVII^e siècle. Si vous avez envie de remonter à la préhistoire, le quartier de La Araña vous propose le **parc pré-historique de Malaga**.

Toutefois, si vous préférez faire le circuit historique de Malaga à travers des peintures, sculptures et œuvres graphiques, allez visiter le **Musée du patrimoine municipal (MUPAM)**.

Au **musée du vin**, vous pourrez en apprendre davantage sur l'évolution de la fabrication du vin et participer à une dégustation.

Si vous êtes amateur d'artisanat et de décoration, visitez le vieux quartier artisanal de San Felipe de Neri, où se trouve le **Musée du verre et du cristal**.

Pour découvrir le monde des instruments de musique, visitez le **Musée interactif de la musique (MIMMA)**.

MONUMENTS

L'**ancien conservatoire María Cristina** est un beau bâtiment du XV^e siècle qui, à l'origine, était de style mudéjar.

Visitez également le **marché central d'Atarazanas**, un exemple de l'architecture de Malaga du XIX^e siècle, ou le **marché de Salamanca**, dont l'architecture néo-arabe est très singulière.

TOITS DE MALAGA

Le **belvédère de Gibralfaro** vous offrira une vue de la ville de toute beauté. Vous y arriverez en traversant les **jardins de la Puerta Oscura**. Pour avoir une vision panoramique de la baie, allez au **belvédère du Cerrado**.

VIVRE LA NUIT



▲ BODEGA EL PIMPI

Parcourez les rues de la **place de la Merced** jusqu'à la **place de la Constitución**, une zone vraiment très animée. Si vous préférez des endroits plus calmes, visitez **La Malagueta**, **Muelle Uno** ou la **promenade de bord de mer de Pedregalejo**.

Si vous voulez vous amuser en dehors de la ville, rendez-vous dans les centres de loisirs Plaza Mayor ou Málaga Nostrium.



CIRCUITS ET PROMENADES DANS LA VILLE

MUSÉE PICASSO DE MALAGA
Photo : Kevin Hellon/123rf.com



▲ MALAGA VUE DU CIEL

Suivez la route de la **Malaga de Picasso**. Vous découvrirez le cadre des premières années de la vie du peintre de Malaga dans sa maison natale, qui abrite actuellement la **le musée Casa Natal de Picasso**, vous visiterez des lieux comme l'**École des Beaux-Arts de San Telmo**, où son père était professeur de dessin, et vous verrez une partie importante de ses œuvres au **Musée Picasso Málaga**.

Pour vous plonger dans l'histoire de la ville de l'époque romaine à nos jours, suivez la route de la **Malaga monumentale**. Terminez le circuit en visitant le **château de Gibralfaro**.



▲ CHÂTEAU DE GIBRALFARO

QUE VISITER DANS LES ENVIRONS DE MALAGA ?

Si vous avez déjà savouré le meilleur de Malaga, il est temps de découvrir les destinations proches de la ville.

COSTA DEL SOL

Plus de 300 jours de soleil par an, de belles plages, des festivals populaires et une cuisine exquise font de la Costa del Sol l'une des régions les plus attrayantes d'Espagne.

Si vous aimez les villages de maisons blanches à la chaux aux rues étroites, visitez **Mijas**, une petite ville côtière entourée d'un magnifique paysage de montagne. Flânez dans la vieille ville de Frigiliana au charme fou, admirez les rues sinueuses de **Nerja** et son belvédère de la Méditerranée, le **Balcon d'Europe**, ou pénétrez dans les galeries souterraines de la **grotte de Nerja**.

Laissez-vous éblouir par le luxe et le glamour de **Marbella**, un endroit privilégié pour le golf, les sports nautiques, l'équitation et le *shopping* de luxe.

Si vous voulez connaître l'émotion que procure un festival de musique en bord de plage, allez donc à Torre del Mar, au **Weekend Beach Festival**.

Il y a de nombreuses villes à découvrir le long des 161 km de la Costa del Sol : **Estepona**, **Fuengirola**, **Torremolinos**, **Rincón de la Victoria**...



▲ PUERTO BANÚS
MARBELLA

RONDA

Vous serez frappé par la gorge de plus de 150 mètres de profondeur qui divise la ville en deux. Vous verrez les trois ponts qui la traversent : le plus connu est le **Pont Neuf** qui date du XVIII^e siècle. Traversez sa vieille ville au tracé médiéval et à l'influence arabe.



▲ RONDA

ANTEQUERA

La ville est célèbre pour ses **friandises artisanales de Noël**. En flânant dans le centre, vous découvrirez des palais, des couvents, des ermitages, des demeures seigneuriales et même une citadelle. Vous y verrez des constructions de l'âge du bronze, comme le **dolmen de la grotte de Menga**.

Malaga se vante d'être l'une des provinces les plus montagneuses d'Espagne. Pratiquez la randonnée dans des milieux



▲ TORCAL DE ANTEQUERA

spectaculaires comme le **Torcal de Antequera**, un endroit naturel avec d'étranges formations rocheuses karstiques.

L'hiver coloré de Malaga tourne autour de la floraison de l'amandier. Des villages comme **Casabermeja, Arenas, Ardales, Carratraca, Almogía, Periana** ou **Guaro**, se teignent de blanc et de rose.

Si vous venez en famille, vous trouverez de nombreuses choses à faire. On peut respirer sur toutes ses plages une ambiance familiale et paisible. Les plus petits seront ravis de faire un tour en bateau pour voir des villes comme **Benalmádena, Fuengirola** et **Torremolinos** ou de s'aventurer en mer à la recherche de dauphins.

Malaga possède également d'incroyables parcs thématiques. Visitez **Aqualand Torremolinos** pour vous divertir avec des jeux aquatiques et un minigolf. Dévalez 80 mètres à toute vitesse, plongez dans une piscine à vagues ou dans la réalité virtuelle à **Aquavelis Parc aquatique**.

Situé dans le **Tivoli World**, le parc thématique de Benalmádena offre plus de 40 attractions ou des spectacles d'animations auxquels vous pourrez participer.

En Benalmádena, viviréis experiencias únicas con delfines, leones marinos o pingüinos en Selwo Marina. También podréis disfrutar en el Sea Life, descubriendo a las sorprendentes criaturas que habitan el fondo del mar.



▲ SELWO MARINA
BENALMÁDENNA



COMMENT S'Y RENDRE ?



TRAIN

Bien desservi. Le train grande vitesse (AVE) relie Malaga à la plupart des villes espagnoles et andalouses. Le voyage à Madrid prend un peu plus de 2 heures. Les trains de banlieue et ceux de moyenne et longue distance arrivent à la gare centrale de María Zambrano.

AVION

L'aéroport se trouve à 8 kilomètres seulement de la ville.

VOITURE

L'accès est facile de différentes parties de l'Espagne. La ville est bien desservie par les autoroutes A-92 et A-7.

BATEAU

Le port de Malaga est l'un des plus importants de la péninsule et il reçoit généralement la visite des plus grandes compagnies maritimes du monde ; de plus, il existe des lignes régulières qui desservent les villes autonomes de Ceuta et Melilla, ainsi que d'autres ports.

SE DÉPLACER À MALAGA

MÉTRO

Deux lignes relient le centre à la partie ouest de la ville et à la zone universitaire.

BUS

Le réseau de bus est étendu et comprend un service express à l'aéroport. Vous pouvez également emprunter l'autobus touristique.

TRAIN DE BANLIEUE

Une ligne longe la côte de Malaga à Fuenjirola. Une autre va jusqu'à Álora, au centre de la province.

AUTRES MOYENS DE TRANSPORT

Vous pourrez faire une promenade en calèche ou louer des bicyclettes, motos et segway.



EN SAVOIR PLUS :

OFFICE DE TOURISME DE MALAGA

Plaza de la Marina 11,
29001 Málaga (Andalucía)
www.malagaturismo.com
info@malagaturismo.com

PORTAIL OFFICIEL DU TOURISME
EN ESPAGNE

www.spain.info



	<p>MINISTERIO DE INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</p>	<p>TURESPAÑA </p>
--	--	---

 @spain

 @spain

 Spain.info

 /spain